

- Leggete attentamente quanto riportato nel presente foglio istruzioni e conservatelo per le future consultazioni.
- Per l'utilizzo dell'utensile fare riferimento alle istruzioni della catena.



ATTENZIONE!

Utilizzate **SOLAMENTE** l'utensile Campagnolo® UT-CN200 per le operazioni di apertura/chiusura delle catene Campagnolo® C10 HD-L e C10 UD. L'utilizzo di qualsiasi altro utensile può essere causa di cedimento della catena, incidente, lesioni fisiche o morte.



ATTENZIONE!

Indossate sempre occhiali protettivi per riparare gli occhi quando utilizzate l'utensile Campagnolo® UT-CN200.

- Lo spintore dell'utensile Campagnolo® UT-CN200 è dotato di perno a punta conica sostituibile; se quest'ultimo risulta usurato o danneggiato, sostituitelo con l'apposito perno di ricambio Campagnolo® UT-CN201. Nella confezione da voi acquistata è presente un perno a punta conica di ricambio.
- Per la sostituzione della perno a punta conica dello spintore eseguite le operazioni riportate sul retro di questo foglio istruzioni.

- Carefully read the instructions given in this instruction sheet and keep it for future reference.
- For the use of the tool please refer to the chain instruction sheet.



WARNING!

Use **ONLY** the Campagnolo® tool UT-CN200 for opening/closing operations of the Campagnolo® C10 HD-L and C10 UD chains. Use of another tool could result in failure of the chain, an accident, personal injuries or death.



WARNING!

Protect eyes with safety glasses or goggles when using Campagnolo® tool UT-CN200.

- The pusher of the Campagnolo® tool UT-CN200 is provided with a replaceable tapered tip pin; if the pin is damaged or it becomes worn, please replace it with the suitable Campagnolo® spare pin UT-CN201. The package you have purchased contains one spare tapered tip pin.
- To replace the tapered tip pin of the pusher follow the instructions given in the overleaf.

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam durch und bewahren sie es für zukünftigen Gebrauch auf.
- Für den richtigen Gebrauch des Werkzeugs verweisen wir auf die Montageanleitung für die Kette.



ACHTUNG!

Verwenden Sie zum Öffnen/Schließen der Ketten Campagnolo® C10 HD-L und C10 UD **AUSSCHLIESSLICH** das Werkzeug Campagnolo® UT-CN200. Der Gebrauch irgendeines anderen Werkzeugs kann zum Reißen der Kette und dadurch zu Unfällen, schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.



ACHTUNG!

Tragen Sie immer eine Schutzbrille für die Augen, wenn Sie das Werkzeug Campagnolo® UT-CN200 benutzen.

- Der Schieber des Werkzeugs Campagnolo® UT-CN200 ist mit einem Zapfen mit konischer Spitze versehen. Ist diese Spitze abgenutzt oder beschädigt, so sollten Sie sie durch die als Ersatzteil erhältliche Austauschspitze Campagnolo® UT-CN201 ersetzen. In der von Ihnen erworbenen Originalpackung ist bereits eine konische Spitze als Ersatz vorhanden.
- Zum Ersetzen des Zapfens mit konischer Spitze am Schieber gehen Sie bitte so wie auf der Rückseite dieses Anleitungsblattes gezeigt vor.

- Lisez attentivement les instructions reportées sur ce notice et conservez-le pour les prochaines consultations.
- Pour l'utilisation de l'outil se référer au mode d'emploi de la chaîne.



ATTENTION !

Utilisez **UNIQUEMENT** l'outil Campagnolo® UT-CN200 pour les opérations de ouverture/fermeture des chaînes Campagnolo® C10 HD-L et C10 UD. L'utilisation d'autre outil pourrait être cause de cédemment de la chaîne, accident, lésions corporelles voire la mort.



ATTENTION !

Se protéger les yeux avec des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise l'outil Campagnolo® UT-CN200.

- Le poinçon de l'outil Campagnolo® UT-CN200 est doué d'un axe à pointe conique remplaçable; si ce dernier résulte usé ou endommagé, remplacez-le par le spécial axe de rechange Campagnolo® UT-CN201. Dans la boîte que vous avez acheté, vous y trouvez l'axe à pointe conique de rechange.
- Pour le remplacement de l'axe à pointe conique du poinçon suivez les opérations que vous trouvez derrière ce mode d'emploi.

- Leer atentamente las instrucciones presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas.
- Para la utilización del utensilio hacer referencia a las instrucciones de la cadena.



¡ATENCIÓN!

Utilizar **ÚNICAMENTE** el utensilio Campagnolo® UT-CN200 para las operaciones de apertura/cierre de la cadena Campagnolo® C10 HD-L y C10 UD. La utilización de cualquier otro utensilio puede ser causa del cedimiento de la cadena, accidente, lesiones físicas o muerte.



¡ATENCIÓN!

Proteja los ojos con gafas protectoras al utilizar el utensilio Campagnolo® UT-CN200.

- La pieza de empuje del utensilio Campagnolo® UT-CN200 está dotada de un perno con punta cónica sustituible; si el mismo se desgasta o daña, sustituirlo con el adecuado perno de recambio Campagnolo® UT-CN201. En la confección adquirida se suministra un perno con punta cónica de recambio.
- Para la sustitución del perno a punta cónica de la pieza de empuje seguir la indicaciones en el reverso de esta hoja de instrucciones.

- Lees de instructies in deze handleiding aandachtig en bewaar hem voor raadpleging in de toekomst.
- Raadpleeg de ketting handleiding voor het juiste gebruik van het gereedschap.



WAARSCHUWING!

Gebruik uitsluitend het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 voor het openen en sluiten van de Campagnolo® C10 HD-L en C10 UD kettingen. Gebruik van ander gereedschap kan leiden tot niet goed functioneren van de ketting, een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood.



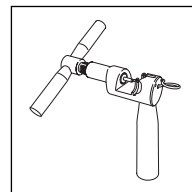
WAARSCHUWING!

Bescherm uw ogen door middel van een veiligheidsbril wanneer u het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 gebruikt.

- De aandrukker van het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 is voorzien van een vervangbare stiftpen; als de pen is beschadigd of slijtage vertoont, dient u hem te vervangen door Campagnolo® spare part UT-CN201. In de verpakking is één reserve pen bijgesloten.
- Om de stiftpen te vervangen dient u de instructies te volgen, zoals vermeld op de bijsluiter.

ITALIANO

Campagnolo®



UT-CN200

For
C10 HD-L and C10 UD chains

cod. 7225216 - 01/2002

Printed on 100% recycled paper

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

NEDERLANDS

CAMPAGNOLO S.R.L.
Via della Chimica, 4
36100 Vicenza - ITALY

• Technical Information:
Phone: +39-0444-225600
Fax: +39-0444-225400
E-mail: tech-info@campagnolo.com
• Service Center:
Phone: +39-0444-225605
E-mail: custser@campagnolo.com

CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GMBH
An der Schusterinsel 15
51379 Leverkusen - GERMANY

Phone: +49-2171-72430
Fax: +49-2171-724315
E-mail: campagnolo@campagnolo.de
• Service Information:
Phone: +49-2171-724320

CAMPAGNOLO FRANCE SARL
B.P. 148 - 42163 Andrézieux
Bouthéon Cedex - FRANCE

Phone: +33-477-556305
Fax: +33-477-556345
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr
• Service Information:
Phone: +33-477-554449

CAMPAGNOLO IBERICA S.L.
Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31
01010 Vitoria - SPAIN

Phone: +34-945-222504
Fax: +34-945-244007
E-mail: campagnolo@campagnolo.es

CAMPAGNOLO LATINO AMERICANA CML LTDA.
Av. Dr. Antonio Álvaro 330 - Conj. 72 Santo André
São Paulo - CEP: 09030-520 - BRASIL

Phone: 55-11-4436-9123
Fax: 55-11-4438-2344
E-mail: campagnolo@macbbs.com.br

CAMPAGNOLO USA INC.
2105-L Camino Vida Roble
Carlsbad CA 92009 - U.S.A.

Phone: +1-760-9310106
Fax: +1-760-9310991
E-mail: info@campagnolousa.com

COME SOSTITUIRE IL PERNO A PUNTA CONICA DELLO SPINTORE
HOW TO REPLACE THE TAPERED TIP PIN OF THE PUSHER
SO WIRD DER ZAPFEN MIT KONISCHER SPITZE AM SCHIEBER ERSETZT
COMMENT REMPLACER L'AXE A POINTE CONIQUE DU POINCON
COMO SUSTITUIR EL PERNO CON PUNTA CÓNICA DE LA PIEZA DE EMPUJE
HOE DE STIFTPEN VAN DE AANDRUKKER TE VERVANGEN

